

Nr i. d. 200/13



STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH
BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.pl

CERTYFIKAT

uprawnający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem bezpieczeństwa

CERTIFICATE

authorizing to mark product with registered safety mark

nr B/12/126/13

No. B/12/126/13

Posiadacz certyfikatu: Z.S.E. „OSPEL” Spółka Akcyjna
(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128
Certificate holder: 42-436 Pilica, Poland
(Name and address)

Producent: Z.S.E. „OSPEL” Spółka Akcyjna
(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128
Manufacturer: 42-436 Pilica, Poland
(Name and address)

Nazwa wyrobu: Gniazda wtyczkowe stałe, do wbudowania, podwójne,
Name of the product: dwubiegunowe ze stykiem ochronnym lub bez, z przesłonami
tulejek stykowych lub bez, z zaciskami gwintowymi.
Fixed, flush-type, double, two-pole with or without
earthing contact socket-outlets, with or without shutters,
with screw-type terminals.

Typ (model): Seria series IMPRESJA
Type (model): Typ type 1020, 1021, 1022, 1023
(odmiany wyszczególnione na odwrocie)
(variations specified on the back page)

Dane techniczne: 16 A; 250 V~; IP20; 2x2P; 2x(2P+ $\frac{1}{2}$)
Technical data:

System certyfikacji: 5 według Przewodnika ISO/IEC 67
Certification system: 5 according to ISO/IEC Guide 67

Data ważności: 2018-10-06
Valid until:

Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania norm(-y):
Aforesaid product complies with the requirements of the standard(s):

Norma(-y) Standard(s)	Raport(-y) z badań nr Test report(s) No.	Wydany(-e) przez Issued by
PN-IEC 60884-1:2006+A1:2009 (IEC 60884-1:2002+A1:2006) PN-E-93201:1997	LO-08.183 LO-11.65K	BBJ

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór, i spełniających wymagania ww. norm(-y).
This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z SEP – BBJ.
Rights and duties of this certificate holder are defined in a separate agreement with SEP – BBJ.



AC 012

Warszawa, 2013-10-07



Kierownik Jednostki Certyfikującej
Certification Body Manager

Teodor Pyszniak

WYKAZ GNIAZD, SERIA IMPRESJA
 LIST OF SOCKET-OUTLETS, SERIES IMPRESJA

Typ Type	Odmiana Variations	Rodzaj gniazda Kind of socket-outlet	
1020	GP-2Y	2x2P	bez przesłon without shutters
	GP-2Y/m	2x2P	bez przesłon, bez ramki without shutters, without frame
	GP-2YP	2x2P,	z przesłonami with shutters
	GP-2YP/m	2x2P,	z przesłonami, bez ramki without shutters, without frame
1021	GP-2YZ	2x(2P+ $\frac{1}{2}$),	bez przesłon without shutters
	GP-2YZ/m	2x(2P+ $\frac{1}{2}$),	bez przesłon, bez ramki without shutters, without frame
	GP-2YZP	2x(2P+ $\frac{1}{2}$),	z przesłonami with shutters
	GP-2YZP/m	2x(2P+ $\frac{1}{2}$),	z przesłonami, bez ramki without shutters, without frame
1022	GP-2YR	2x2P	bez przesłon without shutters
	GP-2YR/m	2x2P	bez przesłon, bez ramki without shutters, without frame
	GP-2YRP	2x2P,	z przesłonami with shutters
	GP-2YRP/m	2x2P,	z przesłonami, bez ramki without shutters, without frame
1023	GP-2YRZ	2x(2P+ $\frac{1}{2}$),	bez przesłon without shutters
	GP-2YRZ/m	2x(2P+ $\frac{1}{2}$),	bez przesłon, bez ramki without shutters, without frame
	GP-2YRZP	2x(2P+ $\frac{1}{2}$),	z przesłonami with shutters
	GP-2YRZP/m	2x(2P+ $\frac{1}{2}$),	z przesłonami, bez ramki without shutters, without frame

Ramki frames:

Nazwa ramki Frames name	Typ Type	Odmiana Variation
Pojedyncza <i>single</i>	1046	R-1Y
Podwójna <i>double</i>	1047	R-2Y
Potrójna <i>triple</i>	1048	R-3Y
Poczwórna <i>fourfold</i>	1049	R-4Y
Pięciokrotna <i>fivefold</i>	1050	R-5Y
Ramka do gniazda typu 1020, 1021 Frame for socket-outlet type 1020, 1021	1020	RG-1Y

Informacje dodatkowe: *Additional information:*

Miejsce produkcji: Z.S.E. "OSPEL" Spółka Akcyjna
 Place of manufacture: Wierbka, ul. Główna 128
 42-436 Pillica, Poland

Numer poprzedniego certyfikatu: B/12/264/08
 The number of the previous certificate: B/12/264/08

CW-S 13.318

Nr rej. S-S-13-068/B Reg. No. S-S-13-068/B

Rozdzielnik: Copy to:

- Z.S.E. "OSPEL" Spółka Akcyjna
Wierbka, ul. Główna 128, 42-436 Pillica, Poland,
- CW

Nr d. de. 260/13



STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH
BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.pl

CERTYFIKAT

uprawnający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem bezpieczeństwa

CERTIFICATE

authorizing to mark product with registered safety mark

nr B/12/125/13

No. B/12/125/13

Posiadacz certyfikatu: Z.S.E. „OSPEL” Spółka Akcyjna
(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128
Certificate holder: 42-436 Pilica, Poland
(Name and address)

Producent: Z.S.E. „OSPEL” Spółka Akcyjna
(Nazwa i adres) Wierbka, ul. Główna 128
Manufacturer: 42-436 Pilica, Poland
(Name and address)

Nazwa wyrobu: Gniazda wtyczkowe stałe, do wbudowania, pojedyncze,
Name of the product: dwubiegunowe ze stykiem ochronnym lub bez, z przesłonami
tulejek stykowych lub bez, z zaciskami gwintowymi.
Fixed, flush-type, single, two-pole with or without
earthing contact socket-outlets, with or without shutters,
with screw-type terminals.

Typ (model): Seria series IMPRESJA
Type (model): Typ type 1013, 1014, 1015, 1016, 1018
(odmiany wyszczególnione na odwrocie)
(variations specified on the back page)

Dane techniczne: 16 A; 250 V~; IP20; IP44; 2P; 2P+⊥
Technical data:

System certyfikacji: 5 według Przewodnika ISO/IEC 67
Certification system: 5 according to ISO/IEC Guide 67

Data ważności: 2018-10-06
Valid until:

Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania norm(-y):
Aforesaid product complies with the requirements of the standard(s):

Norma(-y) Standard(s)	Raport(-y) z badań nr Test report(s) No.	Wydany(-e) przez Issued by
PN-IEC 60884-1:2006+A1:2009 (IEC 60884-1:2002+A1:2006)	LO-08.190/III/E	BBJ
PN-E-93201:1997	LO-08.190/IV/E	
	LO-11.61K/I LO-11.61K/II	

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór, i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z SEP – BBJ.
Rights and duties of this certificate holder are defined in a separate agreement with SEP – BBJ.



AC 012

Warszawa, 2013-10-07



Kierownik Jednostki Certyfikującej
Certification Body Manager

sup. Bnowo
Teodor Pysznik

WYKAZ GNIAZD, SERIA IMPRESJA
 LIST OF SOCKET-OUTLETS, SERIES IMPRESJA

Typ Type	Odmiana Variations	Rodzaj gniazda Kind of socket-outlet	
1013	GP-1Y	2P,	bez przesłon without shutters
	GP-1Y/m	2P,	bez przesłon, bez ramki without shutters, without frame
	GP-1YP	2P,	z przesłonami with shutters
	GP-1YP/m	2P,	z przesłonami, bez ramki with shutters, without frame
1014	GP-1YZ	2P+ $\frac{1}{2}$,	bez przesłon without shutters
	GP-1YZ/m	2P+ $\frac{1}{2}$,	bez przesłon, bez ramki without shutters, without frame
	GP-1YZP	2P+ $\frac{1}{2}$,	z przesłonami with shutters
	GP-1YZP/m	2P+ $\frac{1}{2}$,	z przesłonami, bez ramki with shutters, without frame
1015	GP-1YZD	2P+ $\frac{1}{2}$,	bez przesłon, DATA without shutters, DATA
	GP-1YZD/m	2P+ $\frac{1}{2}$,	bez przesłon, bez ramki, DATA without shutters, without frame, DATA
	GP-1YZDP	2P+ $\frac{1}{2}$,	z przesłonami, DATA with shutters, DATA
	GP-1YZDP/m	2P+ $\frac{1}{2}$,	z przesłonami, bez ramki, DATA with shutters, without frame, DATA
1016	GP-1YZK	2P+ $\frac{1}{2}$,	DATA z kluczem DATA with key
	GP-1YZK/m	2P+ $\frac{1}{2}$,	DATA z kluczem, bez ramki DATA with key, without frame
1018	GPH-1YZ	2P+ $\frac{1}{2}$,	bez przesłon, IP44 without shutters
	GPH-1YZ/m	2P+ $\frac{1}{2}$,	bez przesłon, bez ramki, IP44 without shutters, without frame
	GPH-1YZP	2P+ $\frac{1}{2}$,	z przesłonami, IP44 with shutters
	GPH-1YZP/m	2P+ $\frac{1}{2}$,	z przesłonami, bez ramki, IP44 with shutters, without frame

Ramki frames:

Nazwa ramki Frames name	Typ Type	Odmiana Variation
Pojedyncza <i>single</i>	1046	R-1Y
Podwójna <i>double</i>	1047	R-2Y
Potrójna <i>triple</i>	1048	R-3Y
Poczwórna <i>fourfold</i>	1049	R-4Y
Pięciokrotna <i>fivefold</i>	1050	R-5Y

Informacje dodatkowe: *Additional information:*

Miejsce produkcji: Z.S.E. "OSPEL" Spółka Akcyjna
 Place of manufacture: Wierbka, ul. Główna 128
 42-436 Pillica, Poland

Numer poprzedniego certyfikatu: B/12/262/08
 The number of the previous certificate: B/12/262/08

CW-S 13.318
 Nr rej. S-S-13-068/A Reg. No. S-S-13-068/A

Rozdzielnik: *Copy to:*
 1. Z.S.E. "OSPEL" Spółka Akcyjna
 Wierbka, ul. Główna 128, 42-436 Pillica, Poland,
 2. CW